

Information for the installer / Información para los contratistas / Aux entrepreneurs en installation

Please explain the features and operation of the product to the customer.

Por favor, explíquelo al cliente las funciones del producto y cómo usarlas.

Veillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du produit au client.

If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building),

- Turn off power at the breaker on the distribution board.

- To avoid leakage, remove the batteries from the remote control.

Si el producto no se utilizará durante un período prolongado, como en el caso de realizar la instalación en un edificio construido recientemente y que aún está desocupado,

- Turn off power at the breaker on the distribution board.

- Retire las baterías del control remoto para evitar fugas en las baterías. (Con control remoto)

Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous l'installez dans une nouvelle construction encore inoccupée,

- Désactivez l'alimentation au niveau du disjoncteur sur le panneau de répartition.

- Retirez les piles de la télécommande pour éviter toute fuite des piles.

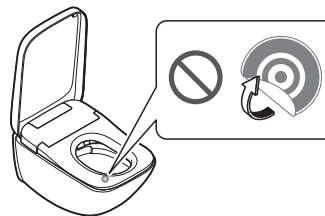
TOTO

BIDET SPRAY SEAT UNIT

Installation Guide
Guía de instalación
Guide d'installation

- Before installation, be sure to read this installation manual. Mount parts properly according to the directions.
- Antes de realizar la instalación, asegúrese de leer este manual de instalación. Monte las partes correctamente de acuerdo con las instrucciones.
- Avant l'installation, veuillez bien lire ce manuel d'installation. Montez correctement les pièces conformément aux instructions.

Note / Nota / Remarque



Do not peel the label from the seat sensor area.
(It shows the customer where the seat sensor is.)

No despegue la etiqueta de la zona del sensor del asiento
(Para notificar a los usuarios la posición del sensor del asiento).

Ne retirez pas l'étiquette de la zone du capteur du siège.
(Elle indique au client où se trouve le capteur du siège.)

The top unit and remote control are configured as a pair.

Install the included item only.

Check the numbers on the top unit and remote control (8 digits) to confirm that they are a pair.

La unidad superior y el mando a distancia van configurados como un par.

Instale solo el artículo incluido.

Compruebe los números de la unidad superior y el mando a distancia (8 cifras) para confirmar que están emparejados.

La partie principale et la télécommande sont configurées en paire.

Installez uniquement l'élément inclus.

Vérifiez les chiffres figurant sur la partie principale et la télécommande (8 chiffres) pour confirmer qu'elles forment une paire.

Example : For remote control No. 12345678

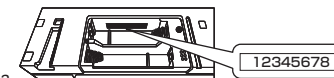
Ejemplo : Para el mando a distancia n.º 12345678

Exemple : Pour la télécommande n° 12345678

Remote control
back side

Parte trasera del
mando a distancia

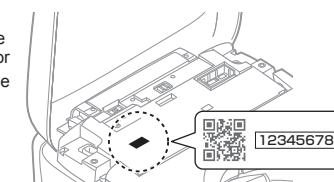
Face arrière de la
télécommande

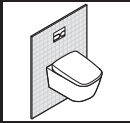





Top side of the
top unit

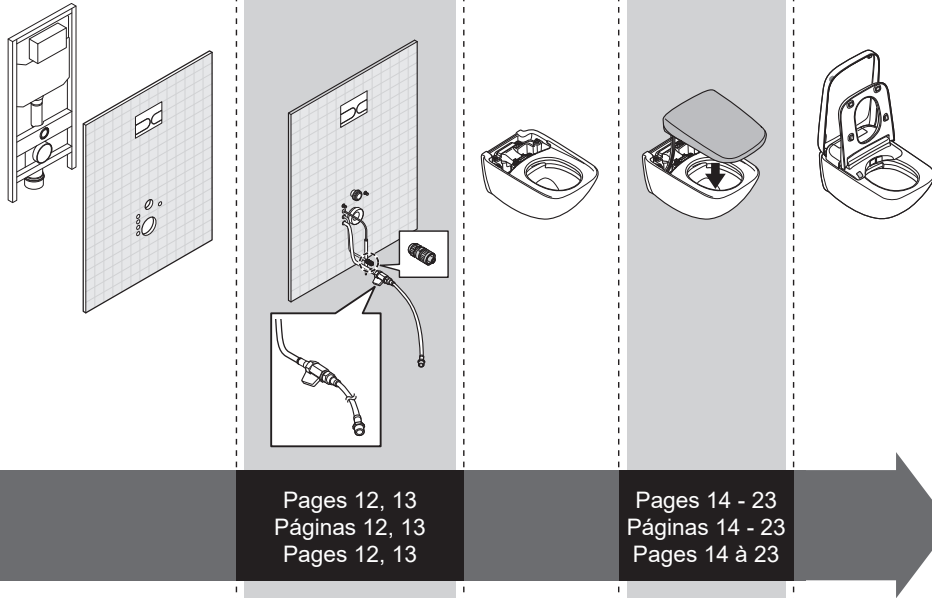
Parte superior de
la unidad superior

Côté supérieur de
l'unité principale





Flow of installation (See these instructions regarding  parts.)
 Proceso de instalación (consulte estas instrucciones sobre las partes de ).
 Flux d'installation (Voir ces instructions concernant  les pièces).



Pages 12, 13
 Páginas 12, 13
 Pages 12, 13



Pages 14 - 23
 Páginas 14 - 23
 Pages 14 à 23

Table of contents / Índice / Table des matières

Safety Precautions / Precautions before installation	(EN) 3
Precauciones de Seguridad / Precauciones antes de la instalación	(ES) 5
Mesures de sécurité / Avant d'installer le Washlet	(FR) 7
Included parts / Partes incluidas / Pièces incluses	10
Required items / Herramientas necesarias Outils nécessaires	10
Part diagram / Diagrama de partes / Pièces diagramme	11
Installation procedure / Procedimiento de instalación Procédé d'installation	12
Remote control mounting / Instalación del control remoto Montage de la commande à distance	18
Trial run / Puesta en funcionamiento / Mise en service	21
Information for the installer / Información para los contratistas Aux entrepreneurs en installation	24

Safety Precautions

Be sure to carefully read this "Safety Precautions" document before beginning installation.
 Please comply with all safety warnings and precautions.

Symbol	Meaning
 WARNING	This symbol indicates misuse may result in death or serious injury.
 CAUTION	This symbol indicates misuse may result in injury or physical damage.

WARNING

Do not use this product with any power supply other than the one specified. (AC120 V, 60 Hz)

Doing so may result in heat or fire.

Confirm that the power source connection is connected correctly.

Doing so may result in electrical shock or fire.

Do not use the product when the power cord or power source connection is damaged or the power source connection is loose.

Doing so may result in electrical shock or fire.

Do not install a power connecting part directly beneath a water supply location. Do not allow the water supply hose to touch the power connecting part.

Doing so may cause condensation resulting in a fire, electrical shock, heat or a short.

Do not use other water than allowed by the laws and ordinances of the region of use.

Only use potable water. Do not use seawater or recycled water.

Doing so may cause irritation to the skin and malfunction.

Do not install the product on moving vehicles such as wheeled vehicles or boats.

Doing so may cause fire, electric shock, short circuit or malfunction.

The toilet seat, toilet lid, main unit, or other parts may come loose and fall off, resulting in injury.

Do not do anything that may damage the power cord or power source connection.

Do not strike, yank, twist, excessively bend, damage, alter, or heat any power cord or power source connection. Also, do not place anything heavy on, bind or pinch them.

Using a damaged power cord may result in a fire, electrical shock, heat or a short circuit.

This is an electrical product. Do not locate it anywhere water is likely to get on it. Do not locate the product in a humid environment where water may form on the surface of the product.

When using the product in a bathroom, install a ventilation fan or opening, so that the bathroom has sufficient airflow to avoid extreme humidity.

Failure to do so may result in electrical shock or fire.

Always connect the product to the cold water supply.

Connecting to hot water supply may result in burns and equipment damage.

Confirm that wiring is connected correctly (L terminal: Live, N terminal: Neutral).

Incorrect wiring may cause mechanical failure.

Always connect to a ground fault circuit interrupter (30 mA or less).

If the power cord is damaged, avoid danger by having the manufacturer's repair department or equivalent specialist replace it.

When installing this product, comply with the regional codes and standards on installation work and electrical work.

All-pole disconnection incorporated in the fixed wiring shall be provided.

Do not directly strike the porcelain section.

This could break the porcelain section, causing injury, material damage or a water leak.

When carrying this product by itself, always hold it by the porcelain section.

Carrying it by holding any other section could break the product, causing injury, material damage or a water leak.

Safety Precautions (Continued)

CAUTION

Install the Washlet properly according to the Installation Guide.

Improper installation may result in water leakage, electric shock or fire.

Do not lift the product by the toilet seat or toilet lid.

Doing so may result in the product main body dislodging, falling and causing injury.

Do not fold or crush the water supply hose; do not damage by cutting with a sharp object.

Doing so may result in water leakage.

Do not remove the drain plug with water supply filter while the shutoff valve is open.

Doing so will result in water leakage.

Make sure the plus and minus signs on the batteries are aligned correctly before inserting them.

Otherwise, the batteries may leak fluid, generate heat, rupture, or ignite.

When the product will not be used for a long time, remove the batteries from the remote control.

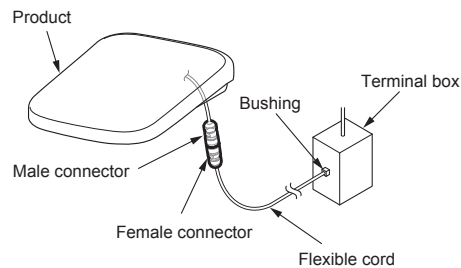
Failure to do so may cause the batteries to leak fluid.

Precautions before installation

- Do not turn on the electricity and water supply for the product until installation work is complete.
- Do not damage the connection components on the water supply hose (C-6).
- The water supply pressure ranges from 7.25 PSI (0.05 MPa) <dynamic> - 108.78 PSI (0.75 MPa) <static>. Use the unit within the said pressure range. The toilet bowl may not be flushed if the water supply pressure is low.
- The temperature of the water supply should be within a range of 32-95 °F (0 to 35 °C). Make sure the temperature is within this range.
- Working ambient temperature is within the range of 32-104 °F (0 to 40 °C). Make sure the temperature is within this range.
- Do not use water supply hoses (C-6) other than those supplied with the product.
*Because a water flow test is conducted on each product at the factory, water may remain inside the product. This water does not indicate a problem with the product.
- The packing bag on the end of the water supply hose (C-6) is to protect from damage, so do not remove it until step ⑨-①.
- Perform wiring correctly according to this product's specifications (rated power 15 A or more, 120 V AC (60 Hz)).
*Power supply, rated power consumption is indicated on the label of this product.

- This product should be connected to a grounded, metallic, permanent wiring system, or an equipment-grounding conductor should be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the product.
- Provide a suitable terminal box with UL certified flexible cord for conduit connection to the supply.

Example of power supply connection



Precauciones de Seguridad

Asegúrese de leer detenidamente el documento "Precauciones de Seguridad" antes de comenzar con el trabajo de instalación. Cumpla con todas las advertencias y las precauciones de seguridad.

Símbolo	Significado
ADVERTENCIA	Indica que el manejo incorrecto de este producto puede provocar lesiones graves o mortales.
PRECAUCIÓN	Indica que el manejo incorrecto de este producto puede provocar lesiones o daños materiales.

ADVERTENCIA

No utilice ninguna otra fuente de alimentación que no sea la indicada. (CA 120 V, 60 Hz)

De lo contrario, puede presentarse un incendio o calentamiento.

Confirme que la conexión a la fuente de alimentación está conectada correctamente.

Hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica o un incendio.

No utilice el producto si el cable de alimentación o la conexión de la fuente de alimentación están dañados o la conexión de la fuente de alimentación está floja.

Hacerlo podría resultar en una descarga eléctrica o un incendio.

No instale una pieza de conexión eléctrica directamente debajo de una ubicación de suministro de agua.

No deje que la manguera de suministro de agua entre en contacto con la pieza de conexión eléctrica.

No utilice agua no permitida por las leyes y ordenanzas de la región de uso.

Utilice únicamente agua potable. No utilice agua de mar ni agua reciclada.

Puede provocar irritación en la piel y fallas de funcionamiento.

No instale el producto en cuerpos móviles como vehículos, botes y embarcaciones.

De lo contrario, puede presentarse un incendio, una descarga eléctrica o una falla de funcionamiento.

El asiento del inodoro, la tapa, el cuerpo principal del producto o cualquier otra parte pueden aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

No haga nada que pueda dañar el cable de alimentación o la conexión de la fuente de alimentación.

No golpee, tire, retuerza, doble excesivamente, dañe, altere o caliente ninguno de los cables de alimentación o la conexión de la fuente de alimentación.

Tampoco coloque ningún objeto pesado sobre estos ni los ate ni los apriete.

Usar un cable de alimentación dañado podría resultar en un incendio, una descarga eléctrica, un calentamiento o un cortocircuito.

Este es un producto eléctrico. No lo instale en un lugar donde se pueda mojar ni donde la humedad sea demasiado alta como para que se forme agua sobre la superficie de este producto.

Cuando se utiliza en el baño, instale un ventilador o una abertura de ventilación y asegúrese de que el aire circule en todo el baño.

De lo contrario, puede presentarse un incendio o una descarga eléctrica.

Conecte siempre el producto al suministro de agua fría.

Si se conecta al suministro de agua caliente, puede causar quemaduras y daños al equipo.

Compruebe que el cableado está conectado correctamente (terminal L: activo, terminal N: neutro).

Una conexión del cableado incorrecta puede provocar un fallo mecánico.

Conecte siempre a un interruptor de circuito con descarga a tierra (30 mA o menos).

Si el cable eléctrico está dañado, para evitar peligros, siempre solicite al departamento de reparaciones del fabricante o a un especialista equivalente que lo reemplace.

Cuando instale este producto, cumpla con las restricciones nacionales para el trabajo de instalación.

Se facilitará una desconexión de todos los polos incorporada en el cableado fijo.

No golpee directamente la parte de porcelana.

Esto puede romper la parte de porcelana, causar lesiones y daños materiales, y una filtración de agua.

Cuando traslade este producto, siempre sosténgalo por la parte de porcelana.

Si se lo sostiene por otra parte, se puede romper el producto, causar lesiones y daños materiales, y una filtración de agua.

Precauciones de Seguridad (Continuación)

⚠ PRECAUCIÓN

Realice adecuadamente el trabajo de instalación de acuerdo con las instrucciones de la guía de instalación.

Si la instalación no se realiza correctamente, pueden presentarse filtraciones de agua, descargas eléctricas e incendios.

No levante este producto tomándolo del asiento del inodoro o de la tapa del inodoro.

De lo contrario, el cuerpo principal del producto puede aflojarse y caerse, lo que puede provocar lesiones.

No doble ni aplaste la manguera de suministro de agua; no la dañe con ningún objeto filoso.

De lo contrario, pueden presentarse filtraciones de agua.

No quite el tapón de vaciado con el filtro de suministro de agua mientras la válvula de cierre esté abierta.

Si lo hace, el agua puede derramarse.

Verifique los signos más y menos de las baterías antes de insertarlas.

De lo contrario, las baterías pueden tener fugas de líquido, calentarse, romperse o prenderse.

Si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire las baterías del control remoto.

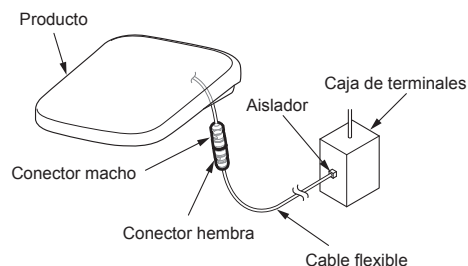
Si no lo hace, las baterías pueden tener fugas de líquido.

Precauciones antes de la instalación

- No conecte la electricidad ni el suministro de agua para el producto hasta haber terminado el trabajo de instalación.
- No dañe los extremos de conexión de la manguera de suministro de agua (C-6).
- La rango de presión de suministro de agua varía entre 7,25 PSI (0,05 MPa) <dinámica> y 108,78 PSI (0,75 MPa) <estática>. Use la unidad dentro de dicho rango de presión. Es posible que no se descargue agua en la taza del inodoro si la presión de suministro de agua es baja.
- La temperatura del suministro de agua debe estar dentro de un rango de 32 a 95 °F (0 a 35 °C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- La temperatura ambiente de trabajo es de entre 32 a 104 °F (0 a 40 °C). Asegúrese de que la temperatura se encuentre dentro de este rango.
- No use otras mangueras de suministro de agua (C-6) que no sean los incluidos con el producto. *Debido a que en fábrica se realiza una prueba de circulación de agua, es posible que quede agua dentro del producto. Esto no significa que haya algún problema con el producto.
- La bolsa de embalaje del extremo de la manguera de suministro de agua (C-6) sirve para protegerla de daños, por lo que no debe quitarla hasta el paso 9-1.
- Lleve a cabo el cableado correctamente siguiendo las especificaciones del producto (potencia media 15 A o superior, 120 V CA (60 Hz)). *El suministro eléctrico y el consumo eléctrico medio se indican en la etiqueta de la parte posterior del producto.

- Este producto deberá conectarse a un sistema de cableado metálico permanente conectado a tierra, o un conductor de conexión a tierra deberá instalarse con los conductores de circuitos y ser conectado al cable o terminal de tierra del equipo en el producto.
- Suministre una caja de terminales apropiada con cable flexible con certificación UL para conectar el conducto a la fuente de alimentación.

Ejemplo de conexión de la alimentación



FR

Mesures de sécurité

Assurez-vous de lire soigneusement ce document "Mesures de sécurité" avant de procéder à l'installation. Respectez tous les avertissements et toutes les précautions relatifs à la sécurité.

Symbole	Signification
⚠ AVERTISSEMENT	Indique qu'une mauvaise manipulation pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
⚠ MISE EN GARDE	Indique qu'une mauvaise manipulation pourrait entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez aucune alimentation autre que celle spécifiée. (120 VCA, 60 Hz)

Ceci pourrait engendrer un incendie ou un chauffage.

Confirmez que la connexion de la source d'alimentation est correctement branchée.

Ceci pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.

N'utilisez pas le produit lorsque le cordon d'alimentation ou la connexion à la source d'alimentation est endommagé ou lorsque la connexion à la source d'alimentation est lâche.

Ceci pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.

N'installez pas de pièce de raccordement d'alimentation directement sous un point d'alimentation en eau.

Ne laissez pas le flexible d'alimentation en eau entrer en contact avec la pièce de raccordement d'alimentation.

La condensation pourrait provoquer un incendie, une électrocution, une surchauffe ou un court-circuit.

N'utilisez pas d'autres eaux que celles autorisées par les lois et les ordonnances de la région d'utilisation. Utilisez uniquement de l'eau potable.

N'utilisez pas d'eau de mer ni d'eau recyclée.

Cela pourrait irriter la peau et provoquer des dysfonctionnements.

N'installez pas le produit sur des corps mobiles tels que les véhicules, les bateaux ou les navires.

Ceci pourrait engendrer un incendie, un choc électrique, un court-circuit ou un dysfonctionnement.

Le siège des toilettes, l'abattant des toilettes, le corps principal du produit ou d'autres pièces pourraient se desserrer et tomber, entraînant des blessures.

Ne faites rien qui puisse endommager le cordon d'alimentation ou la connexion à la source d'alimentation. Ne pas frapper, tirer, tordre, plier de manière excessive, endommager, modifier ou chauffer le cordon d'alimentation ou la source d'alimentation. De même, ne placez rien de lourd dessus, ne les attachez pas et ne les pincez pas.

L'utilisation d'un cordon électrique endommagé pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, un chauffage ou un court-circuit.

Ce produit est un dispositif électrique. Ne l'installez pas à un endroit dans lequel de l'eau peut s'infiltrer facilement, ou dans un endroit présentant une humidité si élevée que de l'eau peut se former à la surface du produit.

Pour l'utilisation dans une salle de bains, installez un ventilateur ou une bouche d'aération et assurez une bonne circulation d'air dans la salle de bains.

Le non respect de cette instruction pourrait engendrer un incendie ou un choc électrique.

Branchez toujours le produit à l'alimentation en eau froide.

Le fait de le brancher à l'alimentation en eau chaude pourrait engendrer des brûlures et des dégâts de l'équipement.

Confirmez que le câblage est raccordé correctement (borne L: sous tension, borne N: neutre).

Un mauvais câblage peut entraîner une défaillance mécanique.

Connectez-vous toujours à un disjoncteur de fuite à la terre (30 mA ou moins).

Mesures de sécurité (suite)

⚠ AVERTISSEMENT

Si le cordon électrique est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le service de réparation du fabricant ou par un spécialiste agréé.

Lors de l'installation de ce produit, respectez les normes et codes régionaux sur les travaux d'installation et les travaux électriques.

Un dispositif de coupure du circuit d'alimentation doit être installé.

Ne frappez pas directement la section en porcelaine.

Ceci pourrait briser la section en porcelaine, engendrer des blessures, des dégâts matériels et une fuite d'eau.

Lorsque vous transportez ce produit, tenez-le toujours par la section en porcelaine.

Le fait de le transporter en tenant toute autre section pourrait briser le produit, engendrer des blessures, des dégâts matériels et une fuite d'eau.

⚠ MISE EN GARDE

Installez conformément au guide d'installation.

Si l'installation n'est pas effectuée correctement, cela pourrait engendrer des fuites d'eau, un choc électrique et un incendie.

Ne soulevez pas ce produit en le tenant par le siège ou par l'abattant des toilettes.

Ceci pourrait engendrer le desserrement et la chute du corps principal du produit, entraînant des blessures.

Ne pliez pas et n'écrasez pas le flexible d'alimentation en eau; ne l'endommagez pas en le coupant avec un objet tranchant.

Cela pourrait engendrer des fuites d'eau.

Ne retirez pas la valve de purge du filtre à eau lorsque la valve d'arrêt est ouverte.

Si vous le faites, de l'eau pourrait jaillir.

Vérifiez les signes plus et moins sur les piles avant de les insérer.

Sinon, cela peut provoquer une fuite du liquide de pile, générer de la chaleur, provoquer une rupture, ou prendre feu.

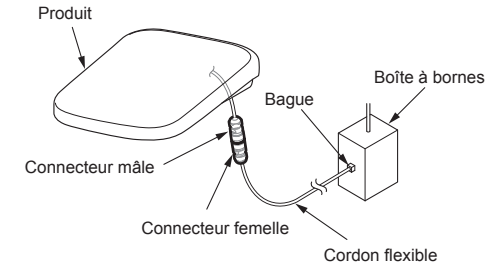
Lorsque le produit ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, retirez les piles de la télécommande.

Dans le cas contraire, cela peut provoquer une fuite du liquide de pile.

Avant d'installer le Washlet (suite)

- Ce produit doit être connecté à un système de câblage métallique permanent ou bien un appareil de mise à la terre conducteur doit fonctionner avec les conducteurs de circuit et être connecté à la borne de l'appareil de mise à la terre ou au fil conducteur du produit.
- Fournissez une boîte à bornes adéquate avec un cordon flexible certifié UL pour acheminer la connexion à l'alimentation.

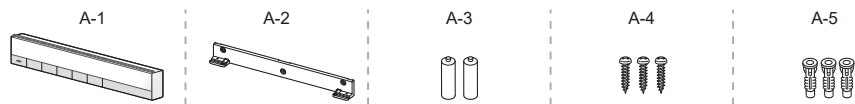
Exemple de connexion d'alimentation électrique



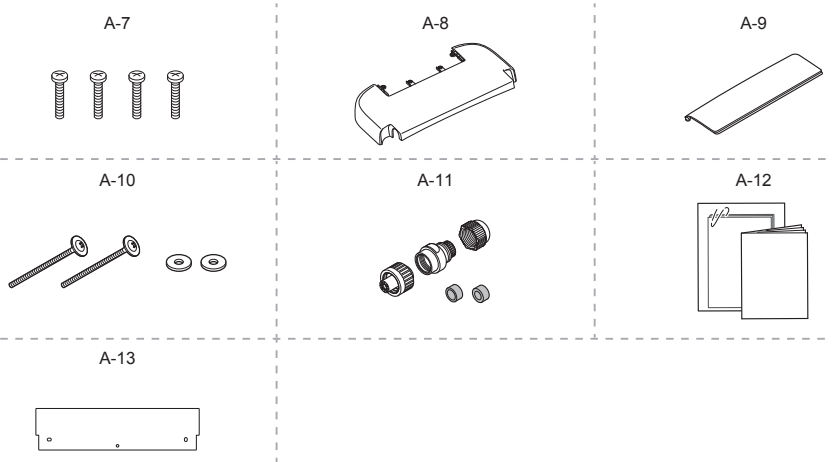
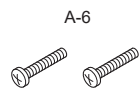
Avant d'installer le Washlet

- Ne mettez en marche l'alimentation électrique et l'alimentation en eau du produit que lorsque tous les autres travaux d'installation sont terminés.
- N'endommagez pas les extrémités de branchement du flexible d'alimentation en eau (C-6).
- La plage de pression d'alimentation en eau est comprise entre 7,25 PSI (0,05 MPa) <dynamique> et 108,75 PSI (0,75 MPa) <statique>. Utilisez l'unité dans la plage de pression indiquée. L'eau peut ne pas être chassée de la cuvette des toilettes si la pression de l'alimentation en eau est basse.
- La température de l'alimentation en eau devrait se trouver dans une plage de 32 à 95 °F (0 à 35 °C). Assurez-vous que la température se trouve dans cette plage.
- La température ambiante de fonctionnement varie entre 32 à 104 °F (0 à 40 °C). Assurez-vous que la température est dans cette zone.
- N'utilisez pas de tuyau souple d'alimentation en eau (C-6) autres que celles fournies avec le produit.
*Compte tenu du fait que chaque produit subit un test d'écoulement de l'eau en usine, il peut rester de l'eau dans le produit.
La présence de l'eau n'indique pas une anomalie du produit.
- Le sac d'emballage sur l'extrémité du tuyau d'alimentation en eau (C-6) sert à protéger contre les dommages, par conséquent ne le retirez pas avant l'étape ⑨-①.
- Effectuez le câblage correctement selon les spécifications de ce produit (puissance nominale 15 A ou plus, 120 V CA (60 Hz)).
*L'alimentation électrique et la consommation électrique nominale sont indiquées sur l'étiquette de ce produit.

Included parts / Partes incluidas / Pièces incluses



Anti-theft parts for remote control
Partes antirrobo para el control remoto
Pièces antivol pour télécommande



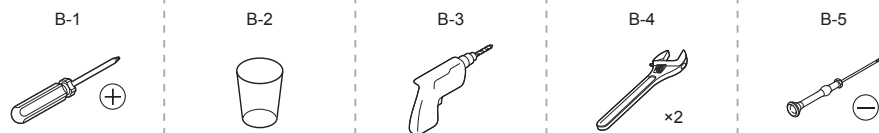
A-6, A-13

*Please ask home owner if they would like anti-theft parts for remote control (A-6) and a remote control operation guide (A-13) installed before starting installation. Please leave the anti-theft kit with the owner if it is not installed.

*Pregúntele al propietario del hogar si quiere que se instalen las piezas antirrobo para el control remoto (A-6) y una guía de funcionamiento para el control remoto (A-13) antes de comenzar esta instalación. Déele estas piezas al propietario si no quiere instalarlas.

*Veuillez demander au propriétaire s'il désire que des pièces antivol pour la commande à distance (A-6) et qu'un guide de fonctionnement pour la commande à distance (A-13) soient installés avant de commencer l'installation. Veuillez laisser la trousse antivol au propriétaire si elles ne doivent pas être installés.

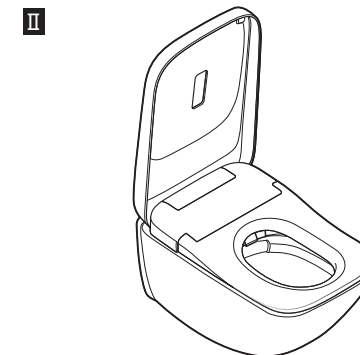
Required items / Herramientas necesarias / Outils nécessaires



Part diagram / Diagrama de partes / Pièces diagramme

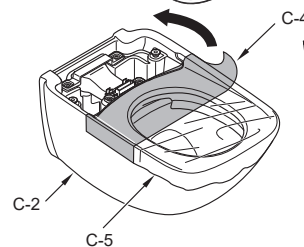
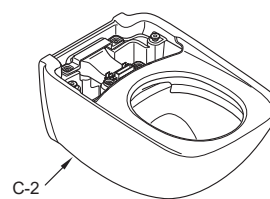
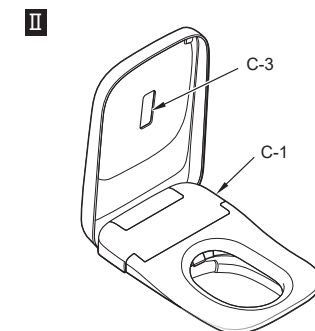
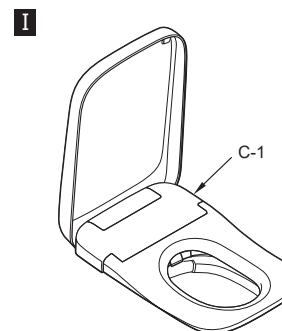


Without UV lamp / Sin lámpara UV
Sans lampe UV



With UV lamp / Con lámpara UV
Avec lampe UV

Checking the product / Verificación del producto / Vérification du produit

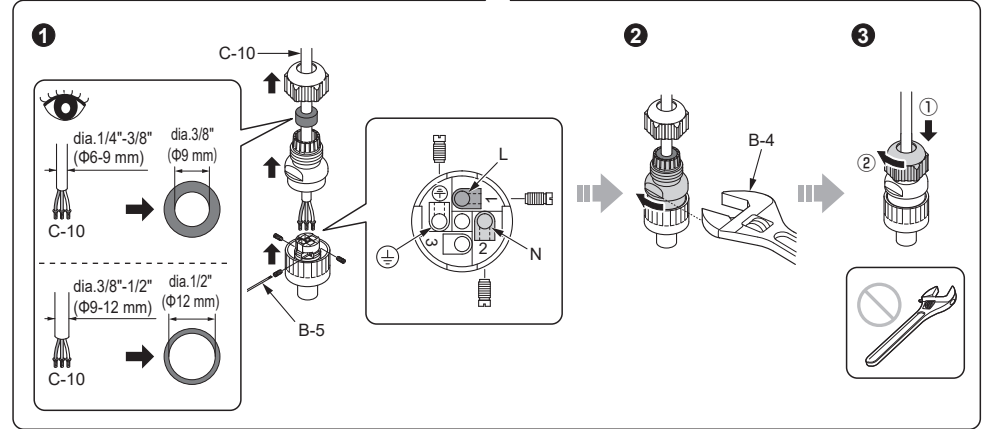
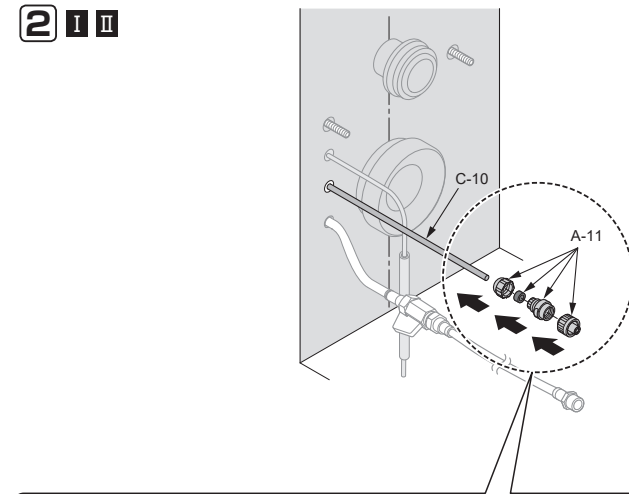
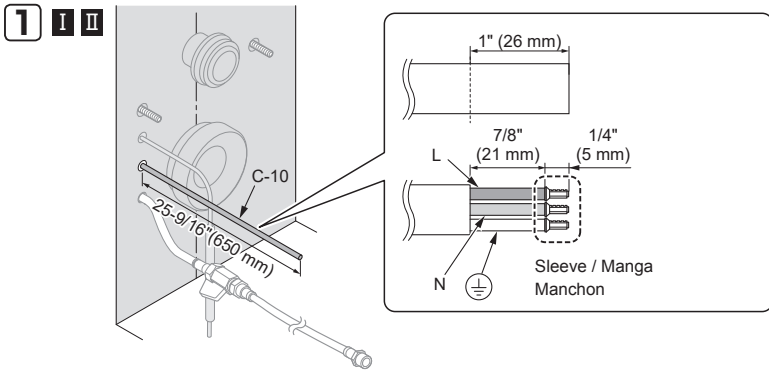


Be sure to remove the blue protective film (C-4) before mounting the functional unit (C-1).
Asegúrese de quitar la lámina protectora azul (C-4) antes de montar la unidad funcional (C-1).
Veuillez à retirer la pellicule protectrice bleue (C-4) avant de monter l'unité fonctionnelle (C-1).

Symbols and their meanings / Significado de las indicaciones / Signification des indications

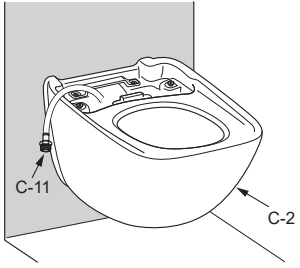
<p>Tasks that must be conducted by the installer. Tareas que deben ser realizadas por el instalador. Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.</p>	<p>Work flow direction. Dirección del flujo de trabajo. Flux de travail.</p>
<p>Actions that the product should perform automatically. Acciones que el producto debe realizar automáticamente. Actions que le produit devrait effectuer automatiquement.</p>	<p>Visual confirmation required. Trabajo que se debe verificar. Confirmation visuelle requise.</p>

Installation procedure / Procedimiento de instalación / Installation Procédé d'installation

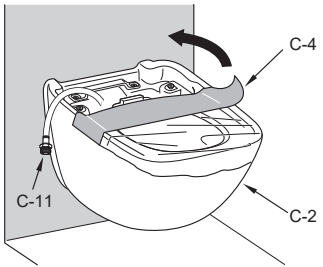


3 I II Installing the bowl unit (see bowl unit installation guide).
Instalación de la unidad de la taza (consulte la guía de instalación de la taza).
Installation de la cuvette (voir le guide d'installation de la cuvette).

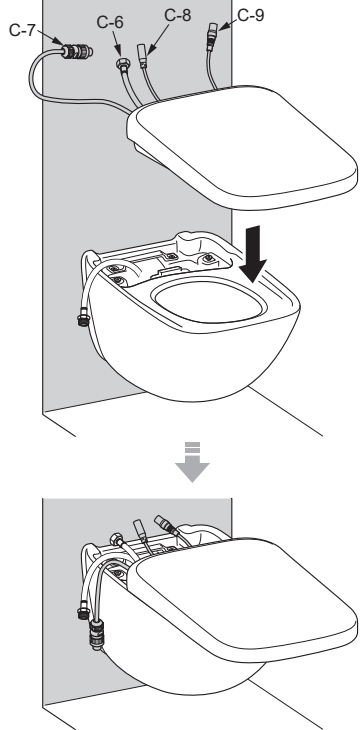
4 I



II

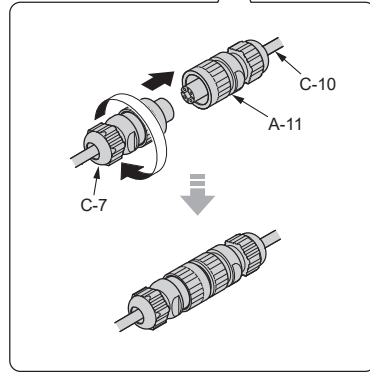
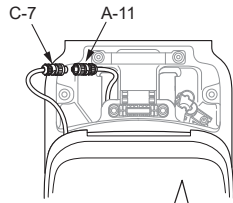


5 I II

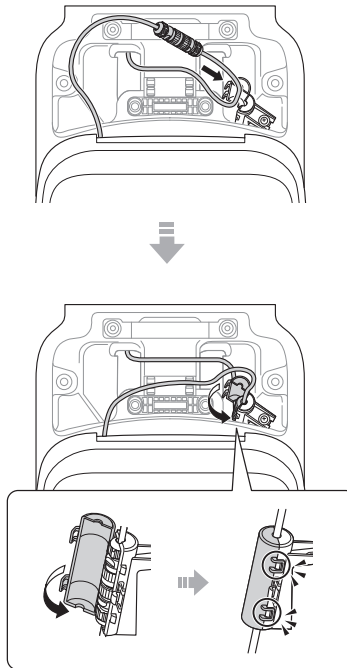


6 I II

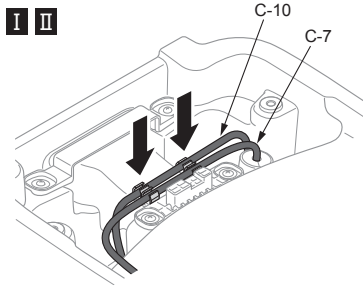
1



2

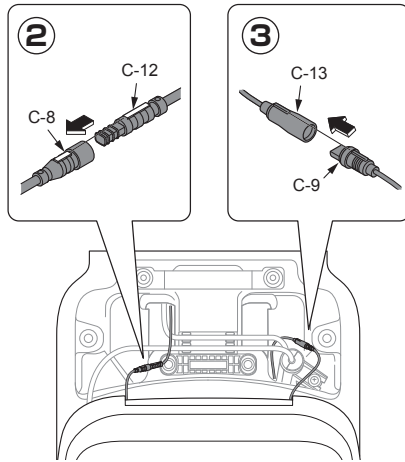
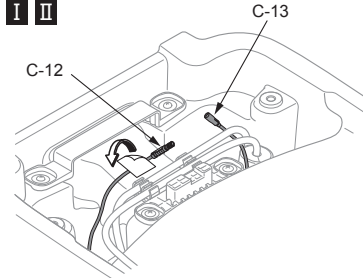


7 I II

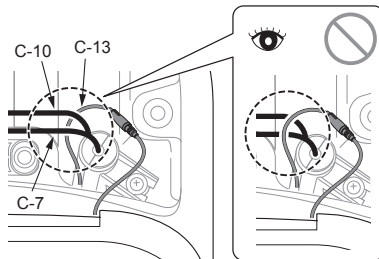


8 I II

1

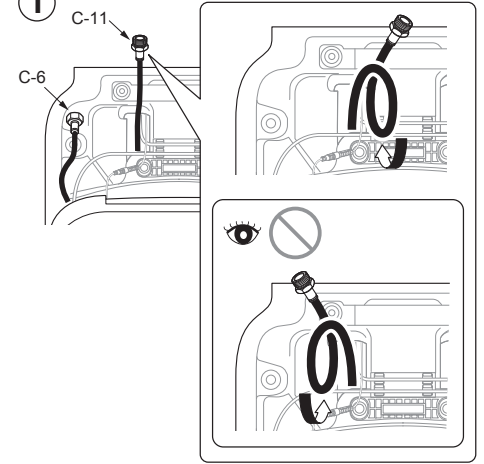


4

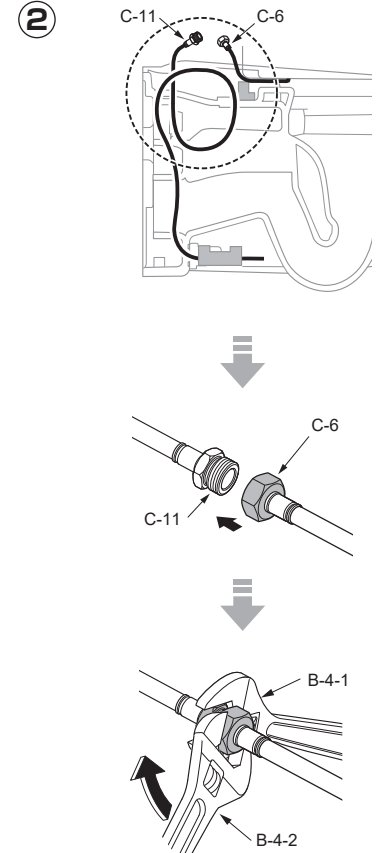


9 I II

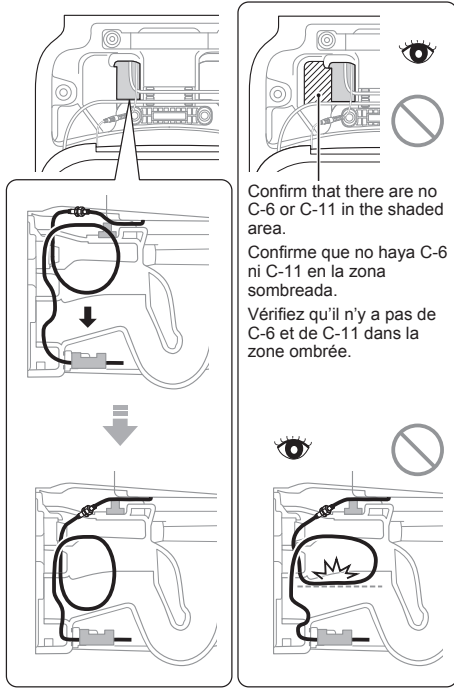
1



2



- 3** Push C-6 and C-11 into the position in the figure.
 Apriete C-6 y C-11 a la posición de la figura.
 Poussez C-6 et C-11 dans la position indiquée sur la figure.

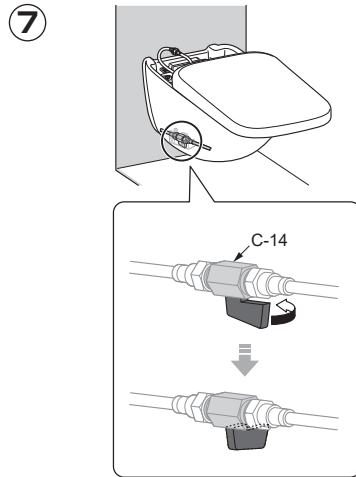
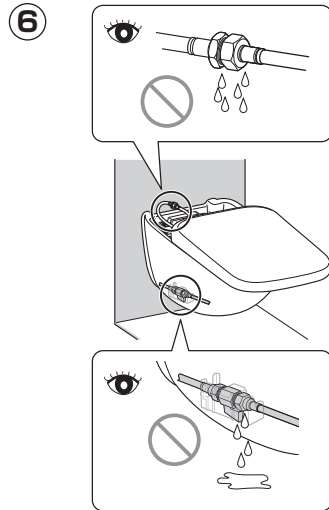
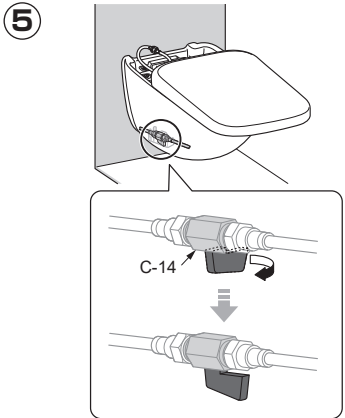


Confirm that there are no C-6 or C-11 in the shaded area.

Confirme que no haya C-6 ni C-11 en la zona sombreada.

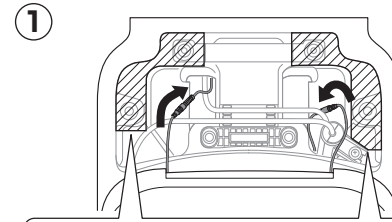
Vérifiez qu'il n'y a pas de C-6 et de C-11 dans la zone ombrée.

- 4** Open the main tap.
 Abra el grifo principal.
 Ouvrez le robinet principal.



- 8** Close the main tap.
 Cierre el grifo principal.
 Fermez le robinet principal.

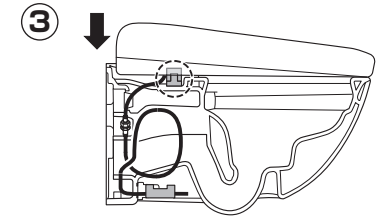
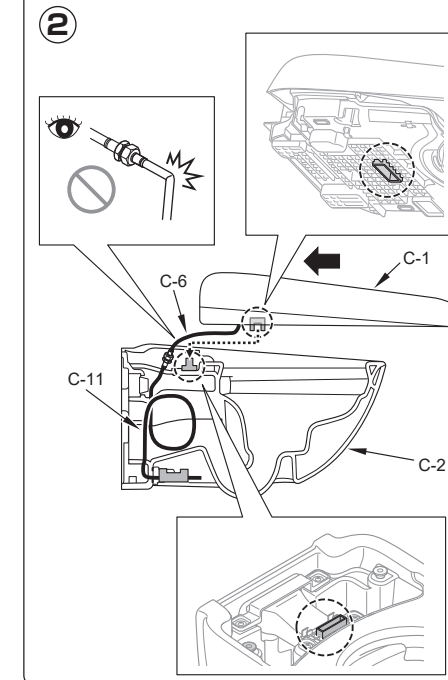
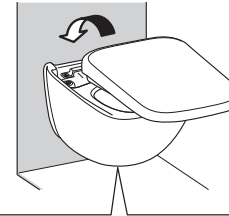
10 I II



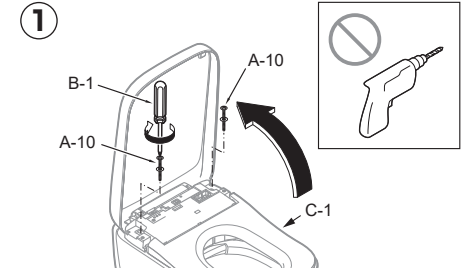
Confirm that there are no cords in the shaded area. And install it so that the cord is not pinched.

Confirme que no haya cables en la zona sombreada. E instálala de manera que el cable no quede aplastado.

Vérifiez qu'aucun cordon ne se trouve dans la zone grisée et installez le cordon de telle sorte qu'il ne soit pas pincé.



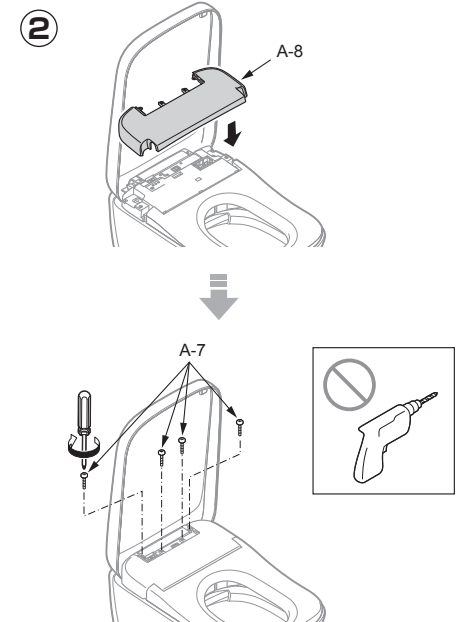
11 I II



Failure to tighten screw A-10 completely will cause moving sideways of C-1.

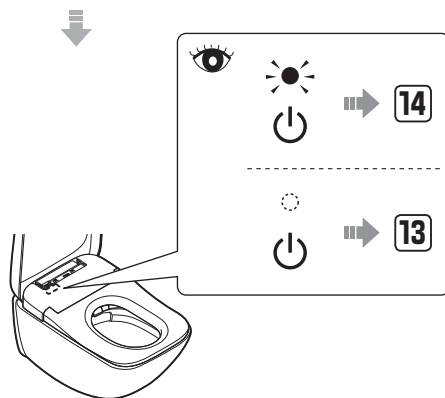
Si el tornillo A-10 no se aprieta bien, se producirán movimientos laterales de C-1.

Ne pas serrer complètement la vis A-10 entraînera un déplacement latéral de C-1.

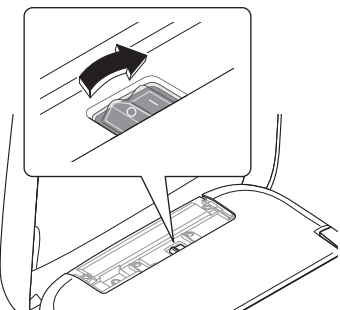


12 I II

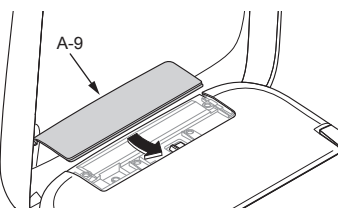
Switch the breaker on the distribution board to ON.
Cambie el disyuntor del tablero de distribución a la posición ON.
Activez le disjoncteur sur panneau de répartition.



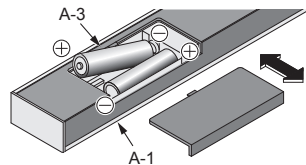
13 I II



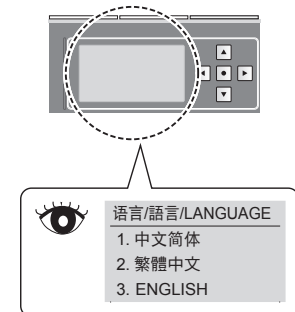
14 I II



15 I II



16 I II

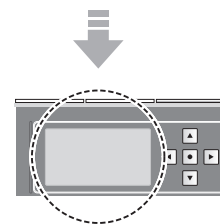


17 I II

Press **OK** after selecting the language from the three languages using **▲▼**.

Presione **OK** luego de seleccionar el idioma entre los tres idiomas disponibles con **▲▼**.

Appuyez sur **OK** après avoir sélectionné la langue parmi les trois langues proposées à l'aide de **▲▼**.



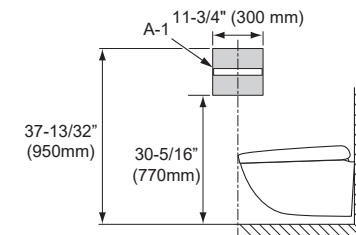
When language setting is incorrect
En caso de ajuste incorrecto
En cas de mauvais réglage

- Press **OK**.
Pulse **OK**.
Appuyez sur **OK**.
- Use **▲▼** to select 语言 / 語言 / LANGUAGE and then press **OK**.
Utilice **▲▼** para seleccionar 语言 / 語言 / LANGUAGE y luego presione **OK**.
Utilisez **▲▼** pour sélectionner 语言 / 語言 / LANGUAGE, puis appuyez sur **OK**.

17

18 I II

Side wall / Pared lateral
Mur latéral

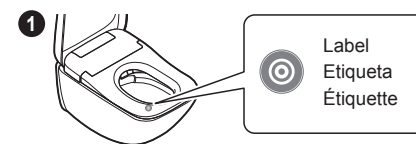


19 I II

Temporarily place the remote control in the position determined in **18** and confirm the signal reception of A-1.

Coloque temporalmente el control remoto en la posición determinada en **18** y confirme la recepción de la señal de A-1.

Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans **18** et assurez-vous de la réception du signal de A-1.



Touch the entire label (seat sensor area) with your hand or arm.
(Keep touching until **3**.)

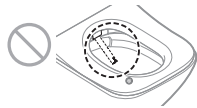
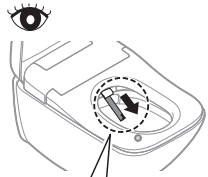
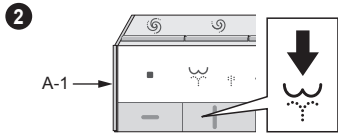
Your skin must make direct contact with the sensor due to how it operates.
→Confirm that deodorization starts.

Mantenga la mano o el brazo en contacto con la etiqueta completa (zona del sensor del asiento).
(No aleje la mano o el brazo hasta **3**.)

Debido a la naturaleza del sensor, mantenga la piel en contacto directo con él.
→Confirme que se inicia la desodorización.

Touchez l'intégralité de l'étiquette (zone du capteur du siège) avec la main ou le bras.
(Touchez-là jusqu'à **3**.)

• Votre peau doit être en contact direct avec le capteur en raison de son mode de fonctionnement.
→Confirmez que la désodorisation commence.

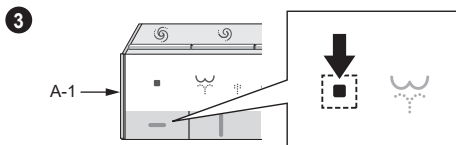


18

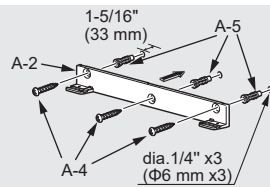
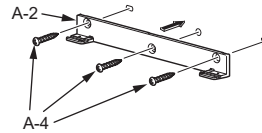
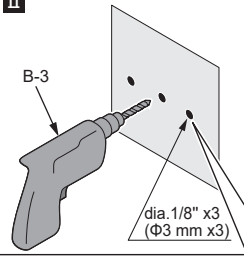
*The product will only operate with the included remote control. Confirm that the main unit and remote control labels match, to ensure that the included remotecontrol is installed. (Refer to "Note" on Page 1.)

*El producto funcionará únicamente con el mando a distancia incluido. Compruebe que las etiquetas de la unidad principal y del mando a distancia coinciden para garantizar que el mando a distancia incluido está instalado. (Consulte la "Nota" en la página 1.)

*Le produit fonctionne uniquement avec la télécommande incluse. Vérifiez que les étiquettes de la partie principale et de la télécommande correspondent, pour vous assurer que la télécommande incluse est installée. (Reportez-vous à la section "Remarque" à la page 1.)

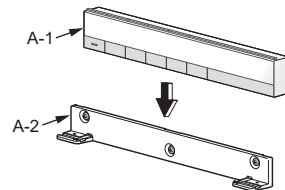


20 I II



When mounting on a plaster board or tiled wall. Cuando se instala en una pared de yeso o con azulejos. Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé.

21 I II



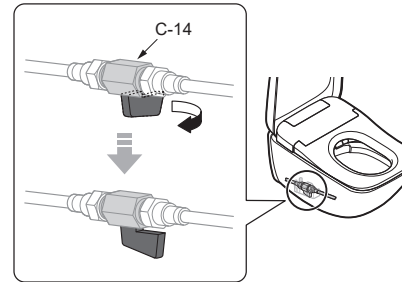
Anchored by magnet. Fijado mediante imán. Ancré par aimant.

22 I II

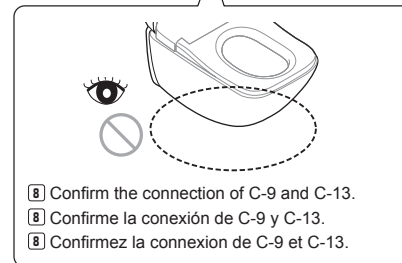
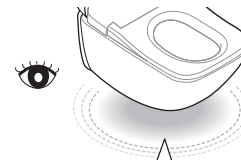
Open the main tap. Abra el grifo principal. Ouvrez le robinet principal.

23 I II

Open the water shutoff valve (C-14). Abra la válvula de corte de agua (C-14). Ouvrez la valve d'alimentation en eau (C-14).

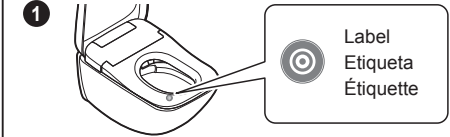


24 I II



ⓑ Confirm the connection of C-9 and C-13. ⓑ Confirme la conexión de C-9 y C-13. ⓑ Confirmez la connexion de C-9 et C-13.

25 I II



Touch the entire label (seat sensor area) with your hand or arm. (Keep touching until ④.)

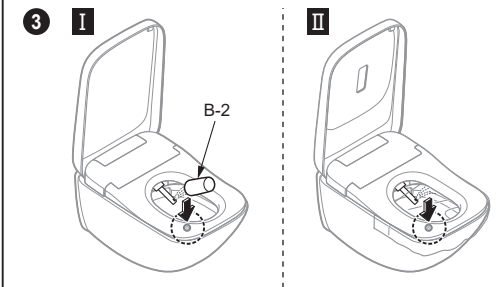
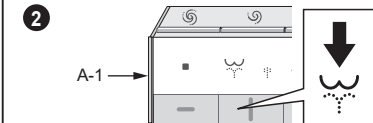
• Your skin must make direct contact with the sensor due to how it operates. →Confirm that deodorization starts.

Mantenga la mano o el brazo en contacto con la etiqueta completa (zona del sensor del asiento) (No aleje la mano o el brazo hasta ④.)

• Debido a la naturaleza del sensor, mantenga la piel en contacto directo con él. →Confirme que se inicia la desodorización.

Touchez l'intégralité de l'étiquette (zone du capteur du siège) avec la main ou le bras. (Touchez-là jusqu'à ④.)

• Votre peau doit être en contact direct avec le capteur en raison de son mode de fonctionnement. →Confirmez que la désodorisation commence.

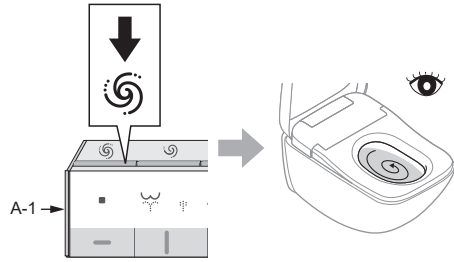


Move your hand or arm away from the entire label (seat sensor area) as shown in the above figure.

Aleje la mano o el brazo de la etiqueta completa (zona del sensor del asiento) como se muestra en la figura de arriba.

Éloignez votre main ou votre bras de l'étiquette (zone du capteur de siège) comme indiqué sur la figure ci-dessus.

26 I II

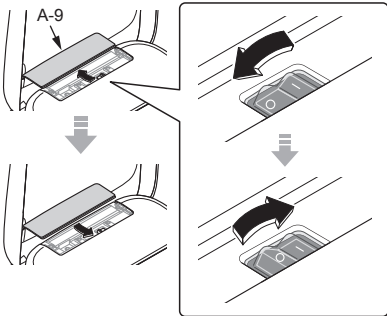


If the product does not operate after pressing buttons on the remote control

Si el producto no funciona tras pulsar los botones del mando a distancia

Si le produit ne fonctionne pas après avoir appuyé sur les boutons de la télécommande

1

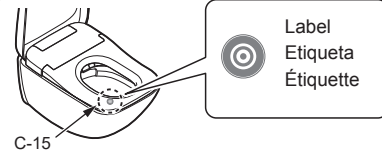


Perform steps 2 and 3 within two minutes of performing step 1.

Siga los pasos 2 y 3 en los dos minutos siguientes a realizar el paso 1.

Effectuez les étapes 2 et 3 dans les deux minutes suivant la réalisation de l'étape 1.

2



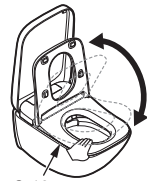
Ensure that your hand is placed firmly against the entire label (seat sensor area), and hold the C-15 part. →Confirm that deodorization starts.

Asegúrese de que pone la mano con firmeza sobre la etiqueta entera (área del sensor de asiento) y sujete la pieza C-15.

→Confirme que se inicia la desodorización.

Assurez-vous de placer fermement votre main sur toute l'étiquette (zone du capteur de siège) et tenez la pièce C-15.

→Confirmez que la désodorisation commence.



C-16

Repeatedly (about three times) open and close C-16 within 20 seconds until an electronic beep is emitted.

Abra y cierre repetidamente (unas tres veces) C-16 en 20 segundos hasta que se emita un pitido electrónico.

Ouvrez et fermez la pièce C-16 à plusieurs reprises (environ trois fois) dans un délai de 20 secondes, jusqu'à ce qu'un bip électronique soit émis.

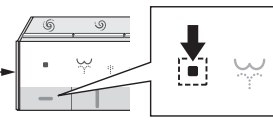
Perform step 3 within two minutes of performing step 2.

Lleve a cabo el paso 3 en los dos minutos siguientes a la realización del paso 2.

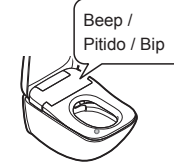
Effectuez l'étape 3 dans les deux minutes suivant la réalisation de l'étape 2.

3

A-1



Push 5 times
Pulse 5 veces
Appuyez sur 5 fois



Beep /
Pitido /
Bip

27

If an electronic beep is not emitted, start again from step 1.

Si no se emite un pitido electrónico, comience de nuevo desde el paso 1.

Si aucun bip électronique n'est émis, recommencer depuis l'étape 1.

27 I II

Perform work according to the bowl unit installation guide.

Realice el trabajo siguiendo la guía de instalación de la unidad de la taza.

Procédez comme indiqué dans le guide d'installation de la cuvette.